

## TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION . . . . .	7
PRINCIPALES ABRÉVIATIONS . . . . .	11

### TEXTES

SONNET EN RÉPONSE À UN SONNET D'OLIVIER DE MAGNY . . . . .	15
<i>AMPLISSIMI CIVISDAM VIRI EPISTOLA</i> [...] /	
ÉPIÏRE D'UN TRÈS PUISSANT PERSONNAGE [...] . . . . .	18
Extrait du privilège du roy . . . . .	20
<i>Ad Franciscum Lotaringum</i> [...] /	
Épitre à François de Lorraine [...] . . . . .	22
<i>In Gallicam inventvtem</i> [...] / Sur la jeunesse française [...] . . . . .	24
<i>In eos qui bello Qvintiniano occvbervnt</i> [...] /	
Larmes de J. Du Bellay [...] . . . . .	26
[Inscription] . . . . .	32
<i>Dvcis Gvisii opvs Hercvlevm</i> [...] /	
Le travail d'Hercule du duc de Guise [...] . . . . .	32
<i>Iocus in Britannos</i> / Moquerie contre les Anglais . . . . .	34
<i>In futvras nuptias</i> [...] / À propos du prochain mariage [...] . . . . .	34

HYMNE AU ROY SUR LA PRINSE DE CALLAIS	
Par Joach. Du Bellay . . . . .	37
Extraict du privilege du roy . . . . .	38
Hymne au roy sur la prinse de Callais . . . . .	38
Evocation des dieux tutelaires de Guynes . . . . .	42
Execration sur l'Angleterre . . . . .	43
Sonnet à la Royne d'Escosse . . . . .	44
<i>DE CALETI ET GVINAE [...] EXPVGNATIONE[...] /</i>	
[...] SUR LA PRISE [...] DE CALAIS ET DE GUINES [...] . . . . .	46
<i>De Caleti et Gvinae [...] expvgnatione [...] /</i>	
[...] Sur la prise d'assaut [...] de Calais et de Guines [...] . . . . .	48
<i>In reditvm [...] / Sur le retour de François de Lorraine [...] . . . . .</i>	48
<i>In reditvm eiusdem Ducis [...] /</i>	
Sur le retour du même duc. Joachim Du Bellay . . . . .	48
<i>Ad [...] M. Hospitale[m] / À Michel de L'Hospital [...] . . . . .</i>	50
<i>DE CALETO RECEPTA [...] /</i>	
SUR LA RECONQUÊTE DE CALAIS [...] . . . . .	52
<i>De Caleto recepta [...] / [...] Sur la reconquête de Calais [...] . . . . .</i>	52
<i>In laudem Fr. Lotareni [...] /</i>	
À la louange de Fr. de Lorraine [...] . . . . .	54
DISCOURS AU ROY SUR LA TREFVE DE L'AN 1555 . . . . .	
Sonnet . . . . .	57
Discours au Roy sur la trefve de l'an 1555 . . . . .	57
DIVERS JEUX RUSTIQUES, ET AUTRES ŒUVRES POÉTIQUES	
DE JOACHIM DU BELLAY ANGEVIN . . . . .	
Au Lecteur . . . . .	66
À Monsieur Duthier conseiller du Roy, et secretaire d'Estat . . . . .	67
1. Le Moretum de Virgile . . . . .	68
2. Vœuz rustiques du latin de Naugerius. À Ceres . . . . .	73
3. D'un vanneur de blé, aux vents . . . . .	74

4. À Ceres, à Bacchus, et à Palés . . . . .	75
5. Sur le mesme subject . . . . .	75
6. D'un berger, à Pan . . . . .	76
7. D'un chasseur . . . . .	77
8. D'un vigneron à Bacchus . . . . .	77
9. De deux amans, à Venus . . . . .	78
10. D'une nymphe, à Diane . . . . .	78
11. Epitaphe d'un chien . . . . .	79
12. À Venus . . . . .	80
13. Estrene d'un tableau . . . . .	81
14. Villanelle . . . . .	82
15. Le combat d'Hercule et d'Acheloy, d'Ovide . . . . .	83
16. Chant de l'amour, et du printemps . . . . .	89
17. Chant de l'amour et de l'hyver . . . . .	95
18. De sa peine, et des beautez de sa dame . . . . .	102
19. À Olivier de Magni sur les perfections de sa dame . . . . .	104
20. Contre les petrarquistes . . . . .	112
21. Elegie d'amour . . . . .	118
22. Chanson . . . . .	121
23. Bayser . . . . .	126
24. Autre bayser . . . . .	127
25. Complainte des satyres aux nymphes. Du Bembe . . . . .	128
26. Sur un chapelet de roses. Du Bembe . . . . .	129
27. Epitaphe d'un petit chien . . . . .	130
28. Epitaphe d'un chat . . . . .	134
29. Epitaphe de l'abbé Bonnet . . . . .	139
30. À Bertran Bergier poëte dithyrambique . . . . .	143
31. Epitaphe d'un flambeau . . . . .	147
32. Contre une vieille . . . . .	150
33. Elegie amoureuse . . . . .	153
34. La courtisane repentie. Du latin de P. Gillebert . . . . .	156

35. La contre-repentie. Du mesme Gillebert . . . . .	159
36. La vieille courtisane . . . . .	163
37. Metamorphose d'une rose . . . . .	179
38. Hymne de la surdité à P. de Ronsard Vand. . . . .	181
Faultes survenues en l'impression . . . . .	189
Extraict du privilege du roy . . . . .	189
LES REGRETS, ET AUTRES ŒUVRES POETIQUES	
DE JOACHIM DU BELLAY ANGEVIN . . . . .	191
<i>Ad lectorem</i> . . . . .	192
�� Monsieur d'Avanson	
conseiller du roy en son privé conseil . . . . .	193
�� son livre . . . . .	196
Sonnets 1 �� 191 . . . . .	197-292

NOTICES ET NOTES  
DES RECUEILS ET POÈMES CONTENUS  
DANS CE VOLUME

SONNET DE RÉPONSE DE [DU BELLAY] �� MAGNY . . . . .	295
LES PIÈCES LATINES EN PRÉ-PUBLICATION . . . . . 297	
<i>Amplissimi cuiusdam viri epistola</i> [...] /	
��p��tre d'un très puissant personnage [...] . . . . .	297
<i>Amplissimi cuiusdam viri Epistola</i> ... /	
��p��tre �� François de Lorraine [...] . . . . .	299
<i>In Gallicam iuuentutem</i> ... /	
Sur la jeunesse française... . . . .	299
<i>In eos qui</i> [...] <i>occubuerunt</i> ... /	
�� la mémoire des soldats tombés [...] . . . . .	302
Inscription . . . . .	305

<i>Ducis Guisii opus Herculeum...</i> / Le travail d'Hercule du duc de Guise . . . . .	306
<i>Locus in Britannos</i> / Plaisanterie contre les Anglais. . . . .	307
<i>In futuras nuptias...</i> / Sur le mariage prochain... . . . . .	308
<i>HYMNE AU ROY SUR LA PRINSE DE CALAIS</i> . . . . .	309
Établissement du texte . . . . .	312
Évocation des dieux tutélaires de Guynes . . . . .	323
Exécration sur l'Angleterre . . . . .	325
Sonnet à la Royné d'Escosse . . . . .	327
<i>UNE ÉPIGRAMME DE DU BELLAY</i> . . . . .	331
<i>De Caleti et Guinae [...] expugnatione [...]</i> / Sur la prise [...] de Calais et de Guines . . . . .	331
<i>In reditum eiusdem duci...</i> / Sur le retour du même duc... . . . .	332
<i>UNE AUTRE ÉPIGRAMME</i> . . . . .	335
<i>In laudem Francisci Lotareni</i> / À la louange de Fr. de Lorraine... . . . .	335
<i>DISCOURS DE LA TREFVE DE L'AN M.D.L.V</i> . . . . .	337
Sonnet liminaire . . . . .	340
<i>Sur la trefve de l'an 1555</i> . . . . .	341
<i>DIVERS JEUX RUSTIQUES ET AUTRES ŒUVRES POÉTIQUES</i> . . . . .	347
Introduction générale . . . . .	348
Réception . . . . .	348
Un titre-manifeste . . . . .	351
Effets d'agencement . . . . .	353
« D'un naturel bigarrement » . . . . .	355
<i>Traduttore tra autori</i> . . . . .	359
<i>Folastries bellayennes</i> . . . . .	363
Humour et distanciation . . . . .	364
Note sur le texte . . . . .	366
Corrections . . . . .	367

Annotation . . . . .	368
Au Lecteur . . . . .	368
À Monsieur Duthier conseiller du Roy, et secretaire d'Estat . . . . .	372
1. Le Moretum de Virgile . . . . .	376
2. Vœuz rustiques du latin de Naugerius. À Ceres . . . . .	386
3. D'un vanneur de blé, aux vents . . . . .	389
4. À Ceres, à Bacchus et à Palés . . . . .	391
5. Sur le mesme subject . . . . .	391
6. D'un berger, à Pan . . . . .	393
7. D'un chasseur . . . . .	394
8. D'un vigneron à Bacchus . . . . .	395
9. De deux amans, à Venus . . . . .	395
10. D'une nymphe, à Diane . . . . .	397
11. Épitaphe d'un chien . . . . .	398
12. À Venus . . . . .	400
13. Estrene d'un tableau . . . . .	401
14. Villanelle . . . . .	402
15. Le Combat d'Hercule et d'Acheloy, d'Ovide . . . . .	403
16. Chant de l'Amour, et du printemps . . . . .	407
17. Chant de l'Amour et de l'hyver . . . . .	416
18. De sa peine, et des beautez de sa dame . . . . .	421
19. À Olivier de Magni sur les perfections de sa dame . . . . .	423
20. Contre les petrarquistes . . . . .	431
21. Elegie d'amour . . . . .	441
22. Chanson . . . . .	445
23. Bayser . . . . .	447
24. Autre bayser . . . . .	450
25. Complainte des satyres aux nymphes. Du Bembe . . . . .	451
26. Sur un chappelet de roses. Du Bembe . . . . .	453
27. Epitaphe d'un petit chien . . . . .	454
28. Epitaphe d'un chat . . . . .	457
29. Epitaphe de l'abbé Bonnet . . . . .	460
30. À Bertran Bergier poëte dithyrambique . . . . .	462
31. Epitaphe d'un flambeau . . . . .	467
32. Contre une vieille . . . . .	473
33. Elegie amoureuse . . . . .	477

34. La Courtisane repentie. Du latin de P. Gillebert . . . .	479
35. La Contre-Repentie. Du mesme Gillebert . . . . .	483
36. La vieille courtisane . . . . .	487
37. Metamorphose d'une rose . . . . .	505
38. Hymne de la surdité à P. de Ronsard Vand. . . . .	507
Extrait du privilege du Roy . . . . .	528
Bibliographie sur les <i>Divers Jeux rustiques</i> . . . . .	529
��ditions du texte (ordre chronologique) . . . . .	529
Textes . . . . .	529
��tudes . . . . .	531
<i>LES REGRETS ET AUTRES ŒUVRES POÉTIQUES</i> . . . . .	539
Po��sie du déplacement . . . . .	542
Représentation de soi et du monde . . . . .	545
Styles . . . . .	548
Chronologie externe et interne, composition . . . . .	550
��dition et établissement du texte . . . . .	558
1558 . . . . .	558
1559 . . . . .	559
��tablissement du texte . . . . .	559
Bibliographie . . . . .	561
��ditions . . . . .	561
Autres textes . . . . .	561
��tudes . . . . .	562
« <i>Ad lectorem</i> » . . . . .	571
« �� Monsieur d'Avanson » . . . . .	571
« �� son livre » . . . . .	576
Sonnet 1 . . . . .	576
Sonnet 2 . . . . .	578
Sonnet 3 . . . . .	581
Sonnet 4 . . . . .	582
Sonnet 5 . . . . .	583
Sonnet 6 . . . . .	584

Sonnet 7	585
Sonnet 8	586
Sonnet 9	587
Sonnet 10	588
Sonnet 11	590
Sonnet 12	590
Sonnet 13	591
Sonnet 14	591
Sonnet 15	592
Sonnet 16	593
Sonnet 17	594
Sonnet 18	596
Sonnet 19	596
Sonnet 20	598
Sonnet 21	599
Sonnet 22	601
Sonnet 23	602
Sonnet 24	603
Sonnet 25	604
Sonnet 26	605
Sonnet 27	607
Sonnet 28	608
Sonnet 29	609
Sonnet 30	609
Sonnet 31	610
Sonnet 32	612
Sonnet 33	613
Sonnet 34	614
Sonnet 35	615
Sonnet 36	616
Sonnet 37	617



Sonnet 38	618
Sonnet 39	619
Sonnet 40	619
Sonnet 41	620
Sonnet 42	621
Sonnet 43	622
Sonnet 44	623
Sonnet 45	623
Sonnet 46	625
Sonnet 47	626
Sonnet 48	626
Sonnet 49	627
Sonnet 50	628
Sonnet 51	629
Sonnet 52	630
Sonnet 53	631
Sonnet 54	632
Sonnet 55	633
Sonnet 56	634
Sonnet 57	635
Sonnet 58	636
Sonnet 59	637
Sonnet 60	638
Sonnet 61	639
Sonnet 62	639
Sonnet 63	640
Sonnet 64	642
Sonnet 65	643
Sonnet 66	644
Sonnet 67	645
Sonnet 68	645

Sonnet 69	647
Sonnet 70	648
Sonnet 71	649
Sonnet 72	650
Sonnet 73	651
Sonnet 74	652
Sonnet 75	652
Sonnet 76	653
Sonnet 77	653
Sonnet 78	654
Sonnet 79	655
Sonnet 80	656
Sonnet 81	657
Sonnet 82	659
Sonnet 83	660
Sonnet 84	661
Sonnet 85	661
Sonnet 86	662
Sonnet 87	663
Sonnet 88	664
Sonnet 89	665
Sonnet 90	666
Sonnet 91	667
Sonnet 92	668
Sonnet 93	669
Sonnet 94	670
Sonnet 95	671
Sonnet 96	672
Sonnet 97	673
Sonnet 98	675
Sonnet 99	676

Sonnet 100	676
Sonnet 101	677
Sonnet 102	678
Sonnet 103	679
Sonnet 104	680
Sonnet 105	680
Sonnet 106	682
Sonnet 107	684
Sonnet 108	686
Sonnet 109	687
Sonnet 110	688
Sonnet 111	689
Sonnet 112	689
Sonnet 113	690
Sonnet 114	692
Sonnet 115	693
Sonnet 116	695
Sonnet 117	696
Sonnet 118	698
Sonnet 119	698
Sonnet 120	699
Sonnet 121	701
Sonnet 122	702
Sonnet 123	702
Sonnet 124	703
Sonnet 125	704
Sonnet 126	705
Sonnet 127	706
Sonnet 128	707
Sonnet 129	710
Sonnet 130	711

Sonnet 131	713
Sonnet 132	714
Sonnet 133	716
Sonnet 134	720
Sonnet 135	722
Sonnet 136	723
Sonnet 137	728
Sonnet 138	729
Sonnet 139	731
Sonnet 140	731
Sonnet 141	732
Sonnet 142	733
Sonnet 143	733
Sonnet 144	734
Sonnet 145	735
Sonnet 146	735
Sonnet 147	736
Sonnet 148	737
Sonnet 149	738
Sonnet 150	739
Sonnet 151	739
Sonnet 152	740
Sonnet 153	740
Sonnet 154	741
Sonnet 155	741
Sonnet 156	742
Sonnet 157	743
Sonnet 158	745
Sonnet 159	746
Sonnet 160	747
Sonnet 161	748

Sonnet 162	749
Sonnet 163	750
Sonnet 164	750
Sonnet 165	751
Sonnet 166	751
Sonnet 167	753
Sonnet 168	754
Sonnet 169	755
Sonnet 170	756
Sonnet 171	757
Sonnet 172	758
Sonnet 173	758
Sonnet 174	760
Sonnet 175	763
Sonnet 176	763
Sonnet 177	764
Sonnet 178	765
Sonnet 179	766
Sonnet 180	766
Sonnet 181	767
Sonnet 182	768
Sonnet 183	769
Sonnet 184	769
Sonnet 185	770
Sonnet 186	770
Sonnet 187	771
Sonnet 188	772
Sonnet 189	773
Sonnet 190	774
Sonnet 191	775

GLOSSAIRE . . . . .	779
INDEX DES NOMS DE PERSONNES, D'ŒUVRES ET DE CERTAINS MYTHES . . . . .	797
INDEX DES NOMS DE LIEUX . . . . .	811
TABLE DES INCIPIT DES POÈMES FRANÇAIS . . . . .	813
TABLE DES INCIPIT LATINS . . . . .	823